

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.
Kiadóhivatal
Dr. Regele Ferdinánd 4/22
(József főherceg-ut.)
(Aradi Nyomda Vállalat.)
Szerkesztő: Közlöny, Arad
Telefonszám
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VEDÉKEN

Égész évre ... 600 Lej
Fél évre ... 300 Lej
Negyed évre ... 150 Lej
Havonta ... 50 Lej

Hirdetések díjazás szerint.
Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Bucurestiben 50 bania.
Több.

Mit tárgyal a londoni konferencia?

Londonból jelentik: Holnap kezdődik meg a londoni konferencia, amelyen Anglia a következő előterjesztéseket teszi: A szövetségesek teljes egészében elfogadják Dawes véleményét. A konferencia megállapítja azt az időpontot, amely időn belül Németországnak végre kell hajtani azokat az intézkedéseket, amelyeket a szakértői vélemény szükségesnek talál. Kéthárom héttel azután a szövetségesek megszüntetik a gazdasági és pénzügyi szankciókat Németországban. A szövetségesek megállapodnak abban, hogy csak akkor lépnek ki a megszüntetett szankciókat ismét életbe, ha Németország rosszakarattal vonakodik végrehajtani a Dawes tervezet pontjait. Az esetleges malasztásokat nem a jóvátételi bizottság, hanem a népszövetség állapítja meg. Nézeteltérés esetén pedig külön nemzetközi döntőbírósg határoz. A németeket külön konferenciára hívják meg.

Caillaux amnesztiát kap

Párisból jelentik: A Kamara mai ülésén, amely reggel fél óráig tartott, háromszázöt szavazattal 202 ellenében elfogadták azt a fejezetet, amely magával hozza Caillaux és Malvy amnesztiáját. Az amnesztiát javaslatot augusztusban tárgyalják a szenátusban.

Kereskedők a Vadul Commercial rendezéséért

Bucurestiből táviratozzák: A romániai kereskedők és iparosok szindikátusa tegnapi ülésén elhatározta, hogy küldöttséget meneszt Bratianu minisztereihez a Vadul Commercial sürgős rendezése ügyében. Nagy izgalom között tárgyalták a pénzkrisist. A kommercializációs törvény végrehajtásánál elsősorban a nagyvárosi vasútvégeket és Cujirt, a dohánymonopoliumot és Clayton-Schuttlevort művet kommercializálják. A Clayton-Schuttlevort vasúti német tulajdon és jelenleg zár alatt van. Amint feloklik a zár alól, állami tulajdonba megy át.

Merénylet az egyiptomi miniszterek ellen

Kairóból jelentik: Zaidul miniszterek ellen tegnap merényletet követtek el. A miniszterelnök akiről két tüdőlövés ért, súlyosan megsebesült. A merénylőt nyomában a tett elkövetése után elfogták és csak a rendőrség közbelépése mentette meg, hogy a közönség meze nem lincselte.

„Magyarország Romániában jó szomszédra találhat“

Duca külügyminiszter a prágai konferenciáról — Hogy áll a besszarábiai kérdés

Prágából jelentik: A három külügyminiszter megbeszélése tegnap délután fél óráig ért véget. A tárgyalások főanyaga a jóvátételi kérdés és a szövetségesek tartozásának problémája volt. A tárgyaló felek mindkét kérdésben egyöntetű megállapodásra jutottak. Pont fél öt volt, amikor Duca külügyminiszter elsőnek távozott. Beres dolgozószobájából és egyenesen az újságírók részére fenntartott terembe sietett, amely zsúfolásig megtelt a különböző lapok tudósítóival. A szoba közepére folteltoltak, amelyben a külügyminiszter helyet foglalt és halk hangon beszélni kezdett. Mindenek előtt kijelentette, hogy mindazok a kommunikék, amelyeket a konferenciáról kiadnak, nem tartalmaznak frázisokat, hanem azokból megállapítható, hogy valamilyen nyelvi kérdésben eredményt értek el. *Ami az orosz kérdést illeti — mondotta a külügyminiszter — ez nem képezi a kisantant közös problémáját, hanem minden egyes államnak külön ügye.* Románia szempontjából ez nemcsak teoretikus kérdés, mert ha csak ez lenne a helyzet, már régen elismerte volna az orosz kormányt. A tényle-

ges helyzet az, hogy Oroszország nem akarja elismerni Románia jelenlegi határait és amíg ez meg nem történik, Románia sem ismerheti el Oroszországot. Romániának Magyarországhoz való viszonyáról a külügyminiszter a következő nyilatkozatot adta: *Ha Magyarország elég érettséget mutat arra, hogy a békeszerződés alapján áll, Romániában olyan szomszédra talál, amely vele politikai és gazdasági téren együttműködik.*

Nekünk románoknak — folytatta Duca — ez gazdasági érdekünk és ezért minden okunk meg van arra, hogy az együttműködést megteremtjük és továbbfejlesszük. Magyarországgal való viszonyunk bizonyára javulni fog. Tárgyalásokat folytatunk a békeszerződés pontjainak gyakorlati megvalósítása tárgyában. Ez év április 16-án a hátralevő pénzügyi kérdésekben megegyezésre jutottunk. A jóvátétel tárgyalásánál szóba került a Magyarország-ra való bevonulásunk költsége is, amely kérdésben szintén megegyezés jött létre. Minden remény meg van arra, hogy a tárgyalások folyamán tapasztalt kedvező hangulat előmozdítja a két ország jövőszonyának kialakulását.

Súlyos repülőkatasztrófia Bécsben

Lezuhant Habsburg Károly egykori pilótája

Bécsből táviratozzák: Megrendítő pilótatragédia történt tegnap az osztrák repülőtéren. Fekete Oszkár volt pilótaszázados, aki Károly volt magyar királyt az emlékezetes puccs alkalmával repülőgépen Svájcból Magyaror-

szágba hozta, lezuhant, amint az új gépét akarja bemutatni. A súlyosan sérült pilótát azonnal orvosi kezelés alá vették. Fekete gerincsérülést szenvedett, aminek következtében lábai megbénultak. A lezuhant pilóta iránt általános részvét nyilvánul meg.

Befejezés előtt a clujl újságíró sztrájk

Tárgyalásra ülnek össze a kiadók és újságírók

Clujból jelentik: A sztrájkoló újságírók napilapot adtak ki, amelyben terjedelmes felhívás keretében ismertetik a bérmozgalom történetét és indító okait. Egyben bejelentik, hogy „Erdélyi Újság” címen napilapot indítanak, amelynek főszerkesztője Pál Árpád úr., felelős szerkesztője Valtér Gyula, munkatársai pedig az *Ellenzék, Újság és Keleti Újság* sztrájkoló munkatársai lesznek. Tegnap délután a clujl szakszervezeti tanács ülést tartott, amelyen szolidaritási felhívást tett ki magától a sztrájk-

oló újságírók és kiadók szervezett munkásokat, hogy bojkotálják a sztrájkolókkal dolgozó lapokat. Vasárnap délután fordulat állott be a sztrájk ügyében, amennyiben a lapkiadók egyrésze levelet intézett a sztrájkoló újságírók vezetőihez, akiket felkért a tárgyalások felvételére. A megbeszélések során a sztrájkolók semmiféle újabb követelést nem támasztottak, csupán a kollektív szerződés pontjainak betartásához ragaszkodtak. Holnap délután újabb tárgyalások lesznek, amelyek előreláthatólag eredménnyel fogynak végződni.

A magyar könyv nehéz útja

Csak Oradea-maren lehet magyar könyvet behozni Erdélybe. — A Révai lexikon nem lépheti át a határt.

(Saját tudósítónktól.) Az erdélyi könyvkereskedőket annak idején rendkívül súlyosan érintette az a kormányrendelet, amely betiltotta az 1920. óta megjelent magyar könyvek behozatalát. Az erdélyi városok iparkamarái és a Bucurestiben gyakran megjelent küldöttségek próbálták a kormányt a rendelet visszavonására bírni, azonban minden kísérlet sikertelennek bizonyult. A legutóbbi időben az oradeamarei (nagyváradai) könyvkereskedők fordultak ismét az illetékes miniszteriumhoz ebben az ügyben. Hivatkoztak a magyar kisebbség kulturérdekeire és az erdélyi könyvkereskedők panaszaira, akiknek nagy anyagi károkat okozott a magyar könyveket betiltó rendelet. A nagyváradai kereskedők kérésére a kormány némi engedelmességet tett, amelyeknek eredménye az, hogy a többi erdélyi városok közönsége csak kerülő úton drága pénzért juthat magyar könyvekhez.

A rendelet szerint magyar könyveket kizárólag Nagyváradon keresztül lehet a többi erdélyi városokba hozatni. A Romániába beérkezett Magyarországból jövő könyveket Nagyváradon cenzurázzák és csak azután továbbíthatják a megrendelőhöz. Ez az intézkedés természetesen a könyveket megdrágítja és a megérkezésük hiteket vesz igénybe. A többi városok közönsége és könyvkereskedői elégedetlenek a rendelet hiányossága miatt, mert érthetetlennek tartják, hogy ha Nagyváradon tudnak könyvcenzura hivatalt felállítani, miért ne lehetne ugyanazt tenni Aradon vagy Timisoaran is. Az oradeamarei cenzurahivatal különben érthetetlenül szigorú, mert olyan könyveket is kitélt Románia területéről, amelyeknek kizárólag tudományos céljuk van. A Révai lexikon régen várt tizenhatodik kötetét a nagyváradai cenzurahivatal eddig ismeretlen okokból nem engedte be Romániába.

Cseh közgazdasági lap a lej eséséről. Bucurestiből táviratozzák: Az Economia cseh revü legutóbbi számában cikket írt Románia gazdasági helyzetéről. A lej utóbbi eséséről az írja, hogy annak oka a külföldi tartozások kiegyenlítésének elmulasztása és az export megszorítása. Az ellenkező véleményekkel szemben megírja, hogy a spekuláció a lej utóbbi esésénél nem szerepelt.

Vörös István nem jutott csődbe

Csupán egyik budapesti vállalata kért kényszerengyezséget — Erdélyi vállalatait nem érinti a budapesti fizetésképtelenség

(Saját tudósítónktól.) Szombati számunkban beszámoltunk arról, hogy dr. Vörös István az Aradon és Timisoaran közismert nagyvállalkozó fizetésképtelen lett. Vörös István neve az elmúlt hónapokban sokat szerepelt a sajtóban; egy hírlap alkalmazotta Sárkány Géza súlyos milliókkal károsította meg a benne bízó főnököt, ugyancsak nyíra, hogy a vállalkozó budapesti két vállalata megszólván az összeomlás elé jutott. Vörös István akkoriban minden értékét pénzre tette, hogy üzletereit és hitelezőit kielégítse és ez nagy részben sikerült is neki. A budapesti és szegedi Kereskedelmi és Gazdasági R. T., amelynek Vörös István egyik részvényese és amelyet a legérzékenyebben érintett a hitlen hivataimok sikkasztása, azonban nem bírta ellenállani a hitelezők nyomásának és kényszerengyezségi eljárásért kért a budapesti törvényszéken, amit a törvényszék el is rendelt. Hírünk természetesen nagy feltűnést keltett úgy Aradon, mint Temesváron, mert mindkét helyen Vörös Istvánt előnyösen ismerik. Nyilatko-

zatra kértük fel az itt időző nagyvállalkozót, aki a következőket jelezte ki:

— A tényállás röviden az, hogy a Kereskedelmi és Gazdasági R. T. budapesti és szegedi cég, melynek én részvényese és egyik főhitelezője vagyok, a kényszerengyezségi eljárás megindítását kérte maga ellen, mert én a már hozott óriási áldozatokon felül nem vagyok hajlandó magánvagyonomból a részvénytársaságot továbbá áldozatokat hozni, különösen akkor nem, midőn főleg egy olyan követelés kiegyenlítéséről van szó, amely a Részvénytársaság egyik volt tisztviselőjének sikkasztása és hitlen kezelésére vezet vissza eredetét és amely követelés jogossága legalább is kétséges.

A nyilatkozatból és a mi értesülésünkől kitűnik, hogy Vörös István itteni vállalatait a pesti kényszerengyezség egyáltalán nem érinti. A Kereskedelmi és Gazdasági R. T.-nál Vörös István csak részvényes volt, a vállalat nem volt az övé és csak részvényei arányában érdekli őt annak sorsa.

Szerda: Mintha álom volna. Kezdeté 9 órakor. Csütörtök: Antonia Kezdeté 9 órakor. Pénteken: Mánás Miska. Kezdeté 9 órakor. Szombat: Hölgyek öröme. Csak felnőtteknek Kezdeté 10 órakor.

* Meghalok utánad. (Operettremier Timisoarán.) Egy kis kerülővel Aradon át jutott el Timisoarára. De semmi esetre sem „helyi” szerzők, Györi Emil és Kálmán Andor operettje, a „Meghalok utánad” a timisoarai színpadra s örömmel állapítjuk meg, hogy az a siker, amelyet a darab Aradon aratott, Timisoarán is hű maradt a szerzőkhöz. Kálmán Andor kedves és mulatságos librettójához, melynek egyik főereve, hogy minden nagyképekűdésből ment, — Györi Emil igen inventívus muzsikát írt, mely ugyan helyenként ismerősnek tűnik, de annál inkább magában hordja a népszerűség talizánját. Pattogó táncszámok, magkapó szeriöz dalok üdén csergőznek a partitúrában s akárhány rég beérkezett operettkirály örülhetne, ha ennyi melódiabőséggel rendelkezne. A közönség, amely a nyári színházat majdnem teljesen betöltötte, élénk tetszéssel fogadta a sikerült operettet és sokat tapsolt úgy a boldog szerzőknek, mint a szereplőknek, akik mind derekasan szálltak síkra érdekében. Lengyel Irén, a vendégszereplő Szeghő Lili, Décsy, Kassay, Szabokay s a többiek mind pompás munkát végeztek, melyért Jakabffy Dezső főrendező is a legteljesebb elismerés illeti.

* Csak felnőtteknek. Ez a figyelemre méltó mindannyiszor megjelenik a közönség előtt, valahányszor egy-egy pikáns francia bohózat szerepel a színház műsorán. Ezúttal a kedd estét hirdeti csak felnőttek számára a színtársulat. Felelevenítésre kerül a francia bohózatirodalom gyöngye, a minden jelenetében kacagtató Van-e babája? A színtársulat elsőrangú szereposztásban készül erre a reperrre, amit nagyszámú próba előzött meg, úgy, hogy minden tekintetben kifogástalan előadást fog kap-

ni a publikum. A bohózat fő női szerepében a közönség régi kedvence, L. Kiss Mariska lép fel, akinek ez emlékezetesen híres alakítása. De a többi szerepek is elsőrangú kezdekbe jutottak. Mészáros Mária, Györi Emma, Darvas, Jávör, Sereghy, Kallós nagy ambícióval készülnek arra, hogy a nézőtér egy pillanatra se zökkenjen ki a derűs hangulatból.

* Az aradi színtársulat amikor átvette a színház vezetését, első kötelességének tekintette, hogy vonzó újdonságokról gondoskodjon. Már folynak is a próbák több kitűnő új operettből és nagyszerű prózai újdonságokból s addig is, amíg a pre-

mierak sorozata megkezdődhetik, néhány népszerű darab reprizét tartják meg. Szerdán a „Mintha álom volna” operettet elevenítik fel Horváth Mici, Balogh Böske, Györi Emma, Tibor Lóri, Tompa, Ekecs, Gyöző, Sereghy felelővel. Csütörtökön Lengyel Menyhért világsikert aratott vígjátéka, az Antonia, pénteken a Mánás Miska megy és szombaton tartják meg a Hölgyek öröme bemutatóját.

* A timisoarai magyar dalárda hangversenykörúton. A timisoarai Magyar Dalárda erdélyi hangversenykörútra indul. Eddig Targu-Mures (Marosvásárhelyre) és Brasov (Brassóba) szerződtek le.

Vizsgaeredmény az aradi katolikus gimnáziumban

Kihirdették az eredményt — A tanulók közel kétharmada bukott meg, ezek közül huszonöt százalék osztályismétlésre

(Saját tudósítónktól.) Az elmúlt héten fejeződött be az aradi katolikus gimnázium növendékeinek évről-évről vizsgálata, amelyet — mint ismeretes a legújabb miniszteri rendelet értelmében — a Molise Nicoara liceumban kellett a tanulóknak letenniük. A IV. és VIII. osztály abszoláló vizsgáinak eredményét már közöltük a napokban. Szombaton ezután sorra került az I.—III. és V.—VII. osztályok vizsgaeredményének kihirdetése. A vizsgáztató-bizottság szombat délután hirdette ki a katolikus gimnázium növendékei előtt az évről-évről vizsgák végleges eredményét, a tanulók legnagyobb része, közel 2 harmada, megbukott, s ezek között is igen nagy azoknak a tanulóknak a száma, akik a vizsgáztató bizottság döntése szerint egyáltalán nem felelték meg a kívánal-

maknak, s ezért osztályukat jövőre meg kell ismételniük. — A katolikus gimnázium idei kedvezőtlen vizsgaeredményeit az alábbi kimutatás illusztrálja:

Vizsgára jelentkezett 512 tanuló. Ezek közül 188 tanuló keresztülment a vizsgán, az össznövendékek harminchét százaléka, javítóvizsgára 192 tanuló bukott meg, az összesek harmincnégy százaléka, viszont osztályismétlésre 132 tanuló bukott, az össznövendékek 25 százaléka, a bukottak — javítóra és osztályismétlésre — száma 324, amely az iskola tanuló létszámának 63 százalékát teszi ki. A kihirdetés során a vizsgáztató-bizottság megállapította, hogy az összes vizsgára jelentkezett osztályok közül a IIIa. osztály vizsgaeredménye a legjobb, mert ott a tanulók 52 százaléka ment keresztül az évről-évről vizsgán.

Negyven éves tanítói jubileum.

Kemény Miksa ünneplése az aradi izraelita fiiskolában.

(Saját tudósítónktól.) Lélekemelően szép ünnepség folyt le vasárnap délelőtt az aradi izraelita fiiskolában. Kemény Miksa, az iskola igazgatója és az izraelita aradi váház gondnoka ünnepelte tanítói kódásának negyven éves jubileumát és erre az ünnepségre szép számban gyűltek egybe volt tanítványai, hogy lerójják tiszteletüket a népszerű öreg igazgató előtt, — a kinek a kezei alól generációk kerültek már ki. Az ünnepségen megjelentek Moldován József főtanfelügyelő, dr. Botis Tivadar gör. kel. szeminaryumi igazgató, Popovicu elemi iskolai igazgató, Záray Jenő középiskolai tanár, Barta ke kereskedelmi iskolai tanár, Földes középiskolai tanár és még többen tanítók és tanárok, azonkívül dr. Vágvölgyi Dajos főrabbi, dr. Schütz Henrik hitközségi elnök, dr. Keppich Jakab iskolaszéki elnök, Pick Ernő izr. szentegyleti elnök, Adler Andor, Farago Rezső vezérigazgató és többen Arad város számottevő emberei közül. Dr. Schütz Henrik elnök keresetlen szavakban rámutatott az ünnepelt

érdemeire, majd dr. Vágvölgyi főrabbi gondolatokban mély, lelkületes szép üdvözlő beszédet intézett a jubiléushoz, ami mély hatást váltott ki a közönségből. — Utána dr. Keppich iskolaszéki elnök üdvözölte az iskola nevében, majd Moldován főtanfelügyelő az állam és tanítótestület nevében mondott szép románnyelvű üdvözlő beszédet. Popovicu elemi iskolai igazgató és Eckstein Mór izr. fiiskolai tanító a pályatársak üdvözlő és jókívánságát formácsolták, dr. Fuchs Albert pedig az aradi váház gondnokság nevében beszélt. Megható és szép perc volt, amikor dr. Rácz Sándor ügyvéd a volt tanítványok nevében intézett meleg üdvözlő beszédet egykori tanítótestületéhez. Végül Braun Klárka a mostani növendékek nevében szép kis alkalmi beszéddel köszöntötte az igazgatót. Kemény Miksa megratottan válaszolt az elhangzó üdvözlő beszédekre, majd ennek befejezte után az ünnepség véget ért. A jubiléus iskolai igazgatót a hitközség, pályatársai és volt tanítványai szép ajándékokkal halmozták el. Este vacsora volt az ünnepelt tiszteletére, amelyen több pohárköszöntő hangzott el.

SZÍNHÁZAI MŰVESEI

A timisoarai Arany János társaság pályafutása

(Saját tud.) Az Arany János Társaság legutóbbi megtartott közgyűlésén ismét különböző pályafutásokat tűzött ki. A társaság a pályafutások egy részét Jókai Mór születésének küszöbén álló százéves évfordulójára való tekintettel a román nyelvű regényírás e világhírű képviselőjével hozta kapcsolatba.

A kitűzött pályafutások és az általános pályázati feltételek a következők: 1. A Búság és Erdély Jókai Mór műveiben, esztétikai értekezés, díj 5000 lei. 2. Óda, Jókai Mór születésének százéves évfordulója alkalmából, díj 1000 lei. 3. Illusztrációk, Jókai Mór tetszés szerint választható valamelyik regényéhez, vagy novellájához, öt-hat karton, díj 3000 lei, a pályanyertes mű a művész tulajdona marad. 4. Lirai költemény, szabad tárgyválasztással, első díj 1500 lei, második díj 1000 lei. 5. Magyar műdal, magyar költő szövegére, zongora kísérettel, díj 2000 lei. 6. Szabolcska-emlékterem terve (rész, vagy ércmodell), amely bronzban való sokszorosításra alkalmas. 6 és fél cm. átmérővel, előlapján a jubiléus költő képével és „Szabolcska Mihály negyvenéves költői jubileuma 1924.” felirattal, a hátulapon allegorikus képpel és „A Temesvári Arany János Társaság díszelnökének” felirattal. A díjnyertes mű sokszorosításának joga a társaságot fogja megilletni, azonban sokszorosítás esetén a művész a díjon felül megfelelő tiszteletdíjban is részesül, díj 3000 lei.

Az összes pályaművek jelíges levéllel, legkésőbb 1925. február 1-éig, a társaság főnökének (dr. Uhlyarik Péla Timisoara, Első Takarékpénztár) címére küldendők.

* Az aradi nyári színház műsora. Kedd: Van-e babája? L. Kiss Mariska felelővel. Csak felnőtteknek. Kezdeté este 10 órakor.

Dr. Monay Ferenc Aradon

Visszaérkezett Rómából az aradi minorita rendfőnök Nyilatkozik két éves római munkájáról, az ottani életéről és a konkordátumról

(Saját tudósítónktól.) Két esztendeje már, hogy dr. Monay Ferenc aradi minorita rendfőnök megválti állásától, itt hagyta Aradot és Rómába utazott, hogy a rend ottani központjánál a készülő új rendi alkotmány munkálataiban résztvegyen. Arad közönsége akkoriban mélyen sajnálta a szimpátiikus főpap távozását, akinek vonzó egyénisége és toleranciája mindenkor garancia volt arra, hogy Aradon az évtizedek óta fennálló fellekésztett béke fel ne boruljon. Dr. Monay Ferenc római missziója most lejárt, ismét visszajött Aradra és átvette rendjének vezetését. Fogadta a *Közöny* munkatársát és készséggel nyilatkozott.

— Bevallom őszintén — mondotta melegen — örülök, hogy már visszajöhettem Aradra. Életem legszebb emlékei ide fűznek, itt történt az első szentmisém és azt a hosszú időt, amit ebben a városban töltöttem, nem lehet olyan könnyen elfelejteni. Rómában közel két évig voltam. Ugyanis a hétszáz esztendő minorita rendi új alkotmányt készítet, amelynek a munkálataiban én is részt vettem. A négytagú bizottságban a három olasz delegátus mellett én képviseltem mint negyedik a külföldet. Az alkotmány most elkészült és én újra visszajöttem régi helyemre.

— Rendfőnök ur bizonyára ismeri a Románia és a Vatikán közötti konkordátum tárgyalásait, hisz azok Rómában folytak le.

— Csak véletlenül, mert a tárgyaló egyházi férfiak közül ismerem egy párat. Ugy tudom, hogy a konkordátum már megvan kötve és az aláírása még ebben a hónapban megtörténik. A tárgyalásokon Románia részéről Banu volt szépművészeti miniszter, Penescu vatikáni akkreditált román követ és Paclisan vezérigazgató, a minisztériumban a katolikus ügyek előadója, a vatikán részéről Gasparri államtitkár, Borgorini-Duca érsek, a rendkívüli ügyek előadója és Dolci érsek, bucaresti nuncius vettek részt. A kész szerződést Gasparri és Banu írják alá.

Érdekes dolgokat mondott el a rendfőnök Mussolini és a pápa viszonyáról. Amikor még Mussolini Milánóban a szociáldemokrata pártban működött, a mostani pápa mint Ratti Achilles az ottani érseki könyvtár könyvtárosa volt. Mussolini gyakran járt fel a könyvtárba és a két oly ellentétes mentalitású ember szoros barátságot kötött. Ez a barátság most sem szűnt meg közöttük. Mussolini kedvelt embere az egykori Ratti Achillesból lett XI. Piusnak. Mo-

nay Ferenc több ízben volt a pápánál kihallgatáson, aká melegen érdeklődött a romániai katolikusok helyzetéről. A rendfőnökkel egyidőben érkezett Aradra Pázsiny Bonaventura, aká aradi hitoktatóból lett a pápa magyar gyóntatója. A szép karriert futott pap pár éves szünetét tölti Aradon, aztán visszautazik Rómába, a Vatikánba, a szentatyá mellé.

Monay Ferenc ismét átvette rendjének a vezetését, ismét visszajött kedves Aradjára és bár nagyon szereti szűkebb hazáját, mégis felni kell, hogy ez a kivételes tehetségteljes ember magas egyházi méltóságra fog még emelkedni, mert Rómában, a vatikánban értékelik tudását és energiáját. A pápa figyel az Aradon működő minorita papra.

Országos regattaverseny Aradon.

Küzdelem az aradi Hajós és Maros egyletek között.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes és nívós sportesemény zajlott le vasárnap délután Aradon. Az aradi Hajós evezős egyesület rendezte idei országos regattaversenyt, amelyen az aradi egyesületek kívül temesvári egyesületek is résztvettek. A verseny zsűri tagjai voltak: Elnök: dr. Robu János főpolgármester, tagjai: Manu generális, Georgescu prefektus, Filotti rendőrprofektus, Popa Constantin tanácsos, dr. Avramescu Vazul, Ádám György, Kintzig János, Dániel Endre, Fejér Gábor, dr. Jancu Cornél, dr. Barbara Szevér, Zima Tibor, Schreyer Viktor, Holländer Emil. Versenybírók: dr. Kell József. Indító: Kovács Gyula. Pálya bírók: dr. Sugár Jenő és Dániel Péter. Célbíró: Steiner Jenő. Időmérő: Neuländer Endre. Orvosok: dr. Antal György és dr. Windholz Béla.

Fél hatkor kezdődött a verseny a II. oszt. versenyhajókkal. Erős küzdelem után első a Maros négyese, a második a Hajós négyese. Utána következett a skóti (egyes) verseny nem regattahajók részére. Elsőnek és másodiknak az aradi Hellas hajói érkeztek be. Az AMTE és az ATE hajói elmaradtak. Az ezután következő szám a dubló (kettős) regatta verseny, amelyben erős küzdelem után a Hajós egyesület kettőse nyerte el az elsőséget, második a Maros egyesület. A verseny legérdekesebb és legszebb száma a nagy négyes verseny regatta hajók részére. A Maros és a Hajós két-két hajóval indult neki a küzdelemnek. Szép start után a táv közepéig együtt haladtak a hajók, a Hajósok favorit négyesében azonban az egyik evezős hirtelen rosszul lett, mire a négyes kénytelen volt kiállni a versenyből. Szép idővel elsőnek a Maros négyese futott be, melyben a következők ültek: Hehs Béla, Hady Antal, Lengyel Imre, Marik Kálmán és Grob Jenő. Második-

nak szintén a Maros négyese futott be. Ezután megint a nem regatta hajók egyese következett, amelyben az elsőséget a Hellas vette el, míg másodiknak a temesvári Előre hajója jött be. — Szép szám volt a Maros egyesület nyolcevezős versenye, amelyben a Maros piros szalaggal jelzett hajója jött be elsőnek szép idővel. A hajó evezősei voltak: Czély Károly, Ko-

vács Sándor, Péterffy Ákos, Fetter Elemér, Hehs Béla, Hady Antal, Lengyel Imre, Marik Kálmán, Kádebó Antal. Az utolsó szám az egyes verseny hajóké volt. Hatalmas előnnyel Cserháti Ferenc (temesvári Előre) győzött, második Stern Pál (aradi Hajós egyesület). A szép küzdelmet szépszámu és előkelő közönség nézte végig. Este a központban társasvacsera volt.

A hannoveri tömeggyilkos bűnlajstroma

Aki nem tudja, hogy hány embert ölt meg — A nyomozás megdőbentő eredménye — A parlament is foglalkozik az ügygel

Hannoverből jelentik: A hannoveri szadista tömeggyilkosság ügye lassankint Európa legszenzációsabb hümgyévé nővi ki magát. Haarmann a vizsgálati fogságban levő tizenhatszerezes gyilkos végre vallott, de a rendőrségnek ismételt felhívása dacára nem sikerült tanukat szerezni. A rendőrség éjjel-nappal nyomoz és gyűjt Haarmann ellen a terhelő adatokat és egész Németország feszült érdeklődéssel tekint a fejlemények elé. Haarmannról egyébként kiderült, hogy többszörösen büntetett gonosztevő és 1918-ban gyilkosság miatt törvényszék előtt állott, azonban akkor bizonyítékok hiányában felmentették. A rendőrségnek most sikerült egy újabb gyilkosságot felidézni. Schulenberg Józsefiné berlini kereskedőnek nemrég eltűnt a 17 éves János fia. Feljelentést tett már akkor a rendőrségen, de nem tudtak eredményre jutni. A szadista tömeggyilkosnál tartott házkutatás alkalmával a pincében egy puhakalapot találtak, amelyet az eltűnt édesanyja is megtekintett és ráismert benne fia kalapjára. A gyilkos legutóbbi kihallgatása alkalmával többször elájult. Nem tudja biztosan megmondani, hogy hány fiatal ember halála terheli lelkét, hozzávetőleg tizenhármanak gondolja áldozatának számát. A fiatal Schulenbergre vonatkozólag azt vallja, hogy a fiatal ember eladta neki összes ruháit és egy társasággal a Rajna vidékre szökött. Most világosság derült egy újabb elűnési esetre is. Wissel fiatal hannoveri kereskedő az elmúlt hónapban eltűnt. Szülei azt hitték, hogy egy vándorcirkusszal ment el és nem tették feljelentést. Most azonban kiderült, hogy Haarmannal volt összeköttetésben és eltűnése napján öccsével és egyik barátjával a gyilkos lakásán volt. Ez a két fiatalember minden vallatása dacára sem akarta eddig elismerni, mert szégyelték, hogy összeköttetésben állottak a gyilkossal. A szenzációs esetről természetesen a parlament is tudomást vett. A kommunista képviselők éles támadást intéztek a kormány ellen. Kijelentették, hogy Hannoverben ez a szadistagyilkos már évek óta folytatja uralmát és ha egy véletlen eset nem fedi fel, még most is nyugodtan gyilkolhatna a mai rendőrségtől. Követették a hannoveri rendőrigazgató és főnök azonnali lemondását. A rendőrség egyébként a támadások miatt maga ellen kért vizsgálatot és a német belügyminisztérium két magasrangú tisztviselőt küldött az eddigi nyomozás eredményének megvizsgálására és a további vizsgálat vezetésére. Az összes szülők egyébként, akinek gyermek eltűnt,

most mind Haarmannt tartják gyermekük gyilkosának és a gyilkosnál lefogalt rubanemlék megtekintésére valóságos népvándorlás indul a rendőrség felé.

Sebők János meghalt

Aradi művész tragikus halála

(Saját tudósítónktól.) Egy aradi művészkariert tört derékban ketté tegnap: Sebők János, a kivételes tehetségteljes és ismert aradi szobrászművész Clujon—Kolozsváron az ottani elmegyógyintézetben hosszas szenvedés után meghalt. Sebők János rendkívül teljesítményes szobrász volt és amikor első műveivel a nyilvánosság elé lépett, mindenki szép jövőt jósolt neki. Münchenben és Párisban tanult, sokat élt külföldön és egy szobrát a müncheni kiállításon díjjal jutalmazták. Az utóbbi esztendőben Aradon tartózkodott és csendesen dolgozott a Str. Brațianu (Weitzer János-úccai) műtermében, nem járt emberek közé, mindig művészi tárgyakkal foglalkozott.

Sebők János mindössze ötvenegy éves volt és bár fizikumja nem volt erős, mégis rengeteget dolgozott. Pár évvel ezelőtt behatárolt kezdett foglalkozni a spirítuszmal és ettől az időtől kezdve el is hanyagolta munkáját. Barátai és ismerősei úgy látták, hogy Sebők egészen megváltozott, zavaros feleletet ad a hozzáintézett kérdésekre, milliókról beszélt és a mások oly csöndes emberből agresszív ember lett. Pár hetet ezelőtt az elméjén tünetei mutatkoztak rajta és aggodó családja beszállította a kolozsvári elmegyógyintézetbe. Ettől az időtől kezdve alig érkezett hír róla, míg aztán most egy Arad város főorvosához érkezett hivatalos távirat tudtul adja, hogy Sebők János, a művész megszűnt élni. Az aradi kiállításokon többször szerepelt finoman megkonstruált szobraival és Mária királyné őt bízta meg a sinaii Hősök Eméleke monumentális szobornál elkészítésével. Ennek azonban csak a modelljét készíthette el. A kivételben már megakadályozta betegsége. A tragikus véget ért művészt felesége és gyermeke gyászolja, de gyászolják halálát művésztársai és aradi barátai is.

— Amerikai repülők Budapesten. Budapestre táviratozzák: Világörülki utunkban hat amerikai repülőgép megérkezett Budapestre vasárnap délután. A repülők Bucurestin repültek keresztül, azonban ott nem szálltak le. Az ünnepélyes fogadtatás és a gyors lunch után rögtön Bécsbe indultak, ahonnan Prágába majd Párisba repülnek.

SPORT

A párisi olimpiász atletikai döntői

Amerika, Anglia és Finnország osztoztak az első helyeken — Magyarország lemaradt a döntőkben

A vasárnap nappal a párisi olimpiáson befejeződtek az atletikai versenyek, hogy, azután a sport többi ágaimak adjanak helyet. A döntő mérkőzések érdekesége, hogy az első helyeken Anglia, Amerika és Finnország osztozkodnak, míg Magyarország, amely az elő- és középdöntők során szépen szerepelt, a döntőkben megiehetőszen háttérbe szorult. A döntőmérkőzések eredménye — az eddig beérkezett jelentések szerint — a következő:

Dekafon-versenyben világbajnok Osborne (Amerika) 7710 pont, 2. Norton (Amerika) 7300 pont, 3. Klumborg (eszt) 7335 pont. Osborne eredményei: 100 m. 11.2 mp., távolugrás 692 cm., súlydobás 13 m. 49 cm., magasugrás 197 cm., 400 m. síkfutás 53.2 mp., rudugrás 350 cm., gerelyvetés 46 m. 69 cm., 1500 m. síkfutás 4 p. 50 mp., 110 m. gát 16 mp., diszkosz 36 m. Hármassugrás: 1. Humor (Ausztrália) 15 m. 52 cm. világrekord, 2. Bruhettó (Argentína) 15 m. 42 cm., 3. Tunlos (finn) 15 m. 37. cm.

Mezei futóversenyben olimpiai győztes Nurmi (finn) 32 p. 54.8 mp. 2. Ritola finn, 3. Inbuson (Amerika). A 47 fokos őrési hőségben 140-en startoltak, de csak 20-an értek a célba; világlírú futók mint Rastás, Eicla, Ritola (finnek) a cél után összerogynak, a kórházba szállították őket; viszont Nurmi az egész verseny alatt frissen futott, s a harmadik bajnokságot nyerte. A mezei csapatversenyben 1. Finnország, 2. Amerika, 3. Franciaország.

Az olimpiai birkózóversenyek végeredményei: Légsúly: 1. Puet sepp (eszt), 2. Elfors (finn), 3. Ikman (finn), 4. Hauson (svéd), 5. Tasnady (magyar), 6. Herschman (osztrák); nehézsúly: 1. Antille (finn), 2. Tojvoia (finn), 3. Norq (norvég), 4. Makmberg (svéd), 5. Radvány (magyar), 6. Sveuson (svéd); könnyűsúly: 1. Freemann (finn), ötödik Matura (magyar). A Freemann-Kereszttes mérkőzésen a zsüri Kereszttest igazságtalannal pontozta fel, erre őrési botrány tört ki; a közönség a zsürit kirútyulta, a tumultusnak a rendőrség véteft véget; nagyközépsúly: 1. Westergreen (svéd), 2. Svenson (svéd), 3. Pellnan (finn), 4. Hrabm (finn), 5. Wilkestrveit (finn), 6. Varga (magyar); nehézsúly: 1. Dogiane (francia), 2. Scerquirt (finn), 3. Radó (magyar), 4. Larsen (dán), Dogiane győzelme óvás alatt, a győztes állítólag cirkuszi birkózó; a középsúly ered

ményeit még nem hirdették ki: Négyszer 400 m. staféta: 1. Amerika 3 p. 16 mp., világrekord, 2. Svédország, 3. Anglia, 4. Kanada, 5. Franciaország, 6. Olaszország 300 méterrel nyerve.

A fizezerméteres gyaloglásban: 1. Frigerio (olasz) 47 p. 40 mp., 2. Coowin (angol), 3. Master (Délafrika), 4. Paven (olasz), 5. Schwab (Svájc).

Diszkoszvetésben: 1. Hruser (Amerika) 46 m. 12.5 cm., 2. Nittima (finn) 44 m. 95 cm., 3. Lieb (Amerika) 44 m. 83 cm., 4. Pope (Amerika) 44 m. 44 cm.

Négyszer 100 m. staféta: 1. Amerika (Clorke, Kusey, Leonney, Munchison) 41 mp., világrekord, 2. Anglia 41.2 mp., 3. Hollandia 42.1 mp., 4. Magyarország 42.2 mp., 5. Franciaország, 6. Svájc, melyet szabálytalan váltás miatt diszkvalifikáltak.

Háromezer méteres csapatversenyben 1. Finnország 8 p. 2. Anglia 13 p., 3. Amerika 26 p. egyénileg első Nurmi (finn) 8 p. 32 mp., 2. Ritola (finn) 8 p. 41 mp., 3. Macdonald (angol) 8 p. 42 mp.

A marathoni futásban: 1. Sternross (finn) 2.41 p. 2. Bertini olasz, 3. Demar (Amerika), 4. Halme (finn), 5. Fereg (Anglia). Király Pál (magyar) harminc kilométer után, hőség miatt feladta.

Az atletikai versenyek végeredménye: Amerika 255 pont, Finnország 166, Anglia 85, Svédország 31, Franciaország 26, Magyarország 10.5 pont.

Diszkvalifikált magyar gyalogló. A fizezerméteres gyaloglás előfutáiban a bíró Fekete Mihály magyar gyaloglót ötezer méter után futás címén kiállította.

Olimpiai hírek. Somfay Elemér, aki amint ismeretes a pontafalonban második lett, a dekalion 100 méteres síkfutásban 11 háromötöd mp. idővel a hatodik helyre került; a tizes küzdelem további fázisaiban már nem vett részt, a versenyből hábrándulás miatt visszalépett. — A négyszázméteres síkfutás döntőjében: 1. Lidell (Anglia) 47.6 mp. világrekord, 2. Fitch (Amerika) 48.1 mp., 3. Buttler (Anglia) 48.4 mp., 4. Johnston (Kanada) 48.6 mp., 5. Taylor (Amerika). Imbach, aki a tegnapi közép döntőben 48 mp.-el világrekordot állított fel, felbukott, s a küzdelmet feladta. — A háromezerméteres futás csapatverseny döntőjébe bekerültek: Finnország, Anglia, Amerika, Franciaország. — A vilápoló előmérkőzésben Magyarország erős küzdelem után 7:6 arányban meghosszabbított időben le-

győzte Angliát: Svédország—Olaszország 7:0, Franciaország—Amerika 3:1. — A négy evezősverseny döntőjében 1. Amerika, 2. Franciaország, 3. Hollandia, 4. Olaszország. — Az 1500 m. uszás első előfutáiban Charlston (Ausztrália) 21 p. 20.4 mp.-el új világrekordot állított fel, a második előfutamban Arne Borg (svéd) 21 p. 11.4 mp.-es idővel túlszárnyalta Charlston új világrekordját. — A kardcsapatverseny első fordulóján Magyarország 15:1 arányban legyőzte Angliát, a második fordulóban Magyarország 14:2 arányban győzött Amerika ellen; a csapat tagjai Rády, Terstyánszky, Szécsy, Uhlyaró voltak, a harmadik fordulóban is győzött Magyarország 10:6 arányban Belgium fölött.

Aradi sport

Az ATE szombat és vasárnap a TAC, CAMP és Unirea bevonásával kettős mérkőzéseket rendezett, amelyeknek eredményei a következők:

Szombat. CAMP—Unirea 2:1 (1:1). Az Unirea az utóbbi időben erősen meggyengült és így nem tudott ellenállni a lényegesen meg erősödött CAMP-nak. Az első félidőben a CAMP nagyobb tudását az Unirea lelkes játékkal egyenlő súlyozta. A vezető gólt Kiminich kiszökése eredményezte, majd még egy tizenegyesből alkalma lett volna gólt rugnia, de Dankó kapufának rugta. Az Unirea lelkes támadásait is eredmény kísérte, amennyiben hands miatt megítélt tizenegyesből Halmos egyenlített. A második félidőben a CAMP főlény be jutott és szintén Kiminich lövi a győztes gólt. A győztes csapatból Dobó, Franz, Grosz és Kiminich, az Unireából Halmos, ki a mezőny legjobb embere volt, valamint Konecsnak játéka tűnt ki. Bíró Oravetz.

TAC—ATE 2:0 (1:0) Szép sportot nyújtott a két csapat találkozása. Mindkét csapat két tartalékkal szerepelt, de míg a TAC szerencsésen oldotta meg a tartalékok kérdését, az ATE nem bírta pótolni Rémay és Weichelt hiányát s ebben keresendő a veresége is. Mindkét csapat szép játékot produkált, az ATE legalább döntetlent kicsikarhatott volna. A TAC-ból Kozovits, Österling, Majoros, Lukinich és Gómbó váltak ki szép játékaikkal míg az ATE-ből Gencsy a mezőny legjobb embere, mellette Zanoni, Puskás, Mogyeri tűnt ki. Bíró Szabó CAMP.

Vasárnap. A másodnap mérkőzések már nem nyújtottak oly értékes és szép sportot, mint az előzőnap, mert az első mérkőzésen az Unirea — tekintve temesvári bajnoki mérkőzését — tartalékcsoportját szerepeltette, mely távoiról sem pótolja az Unirea reardes együttesét. Részletes eredmények:

ATE—Unirea 3:0 (3:0) Az ATE nagy főlényegyében játszódott le a mérkőzés és az ATE csatárok gólképtelenségén mulott, hogy nem volt hatalmasabb eredmény. Az Unirea teljesen védelemre szorított s ritkán jutottak szóhoz. A játék ATE fö-

nyerrel kezdődött, melyet itt-ott szakít meg Unirea leütés. Fossza ATE főlény dacára a csatáror lövéseket vagy célt tévesztenek, vagy a kapus zsákmányai lesznek. Az ATE-nak nem ennyire kellett volna győznie. Gencsy csapatkapitány Mogyerit leküldte a pályáról. Az ATE-ből különösen Gencsy, míg az Unireából a közvetlen védelem volt jó. Bíró Szabó CAMP.

TAC—CAMP 1:1 (1:0) A két csapat találkozása erős küzdelem után döntetlennel végződött. A játékosok a küzdelem hevében megfeledkeztek magukról, aminek a második félidőben két játékos kiállítására lett az eredménye. A tribünön is heves küzdelem folyt a TAC és CAMP drukkerei között. A két csapat játékát tekintve, a mezőnyben egyenrangú ellenfelek voltak, a TAC talán itt szebb de sokkal rámenősebb játékot mutatott, a kapu előtt a CAMP volt egységesebb, támadásait határozott balszerencse kísérte, két tizenegyeset is elhibázott. A CAMP-ból Dobó, Franz, Veszprémi, Péterfiy, az AAC-ból Onodi, Kozovits, Österling, Majoros vált ki. A mérkőzést Bodnár nagy erélyvel vezette.

Temesvári sport

Unirea—TMTE. 3:0 (1:0) I. oszt. bajnoki. Bíró: Trnksz TAC. Váratlanul nagy gólaránnyal győzött a reorganizált Unireacsapat a TMTE ellen, mely a vasárnapi mérkőzésen teljesen formájától elhárított. Kitünő volt az Unirea védelme, különösen jól dolgozott Halmos. A TMTE csapatában jó volt Rafinszky és Blaj, míg Kriszt indolenciája egyenesen kibívó volt. A gólokat Studenik, Schaller II. és Steiner lőtték.

Szeszgyár—Turul 1:0 (1:0) III. oszt. bajnoki. A vasárnap jobb Szeszgyár győzelme váratlan volt. A gólt Bernát II. rugta. A Szeszgyár egyik játékosát, Koromot a bíró kiállította.

Kimisi a „Kupa-Mara” győztese. Bucuresti távirat jelenti, hogy a Kupa-Mara-t a Kimisi csapata nyerte meg, mely vasárnap Bucurestiben negyedszer s így végleg birtokába jutott az értékes díjnak, legyőzve 7:0 (3:0) arányban a csernovitzi Jahn sportegylet csapatát. A vezető gólt Bedő büntetőjéből Zember rugta, majd Tánzer beadásából Frech I. 10 gyönyörű gólt. A többi gólt Zember (6) Bedő és Tánzer lőtték. Ritter pompásan védett egy tizenegyeset. A közönség mélyen ünnepelte a győztes csapatot, melynek a díj alapítója, Sabu adta át a tiszta ezüst serleget.

Kedden áll el a temesvári kedden bajnoksága. A szövetség rendeltetése folytán kedden játszó Temesvárott a Kimisi—TAC mérkőzést, melyen végleg eldő a bajnokság.

Az S. T. C. vasárnap Ineun játszott barátságos mérkőzést az ottani Victoria II. csapatával s azt 3:1 arányban legyőzte.

MÉGBIZHATÓ
pontos órák,
ékszerek, javítások és
ékszervésések
legelőnyösebb
árakon: **C S A K Y.**
cégnél Aradon, a város-
házával szembeni 63. sz. utcán

HIREK

— A földművelésügyi miniszter Aradon. Constantinescu Sándor földművelésügyi miniszter tegnap meglátogatta a nemrégiben idecsatolt Zombolyát s e látogatás kapcsán autón átrándult Aradra, ahol a családi szőlőtelepet tekintette meg. A miniszter mindössze néhány órát időzött Aradon s a délutáni gyorsal visszautazott Bucurestibe.

— A timisoarai prefektus szabadságon. Dr. Coste Gyula timisoarai prefektus 18-án kezdte meg négy hétre terjedő szabadságát. Távollétében Bejan Cornél alispán helyettesíti.

— A timisoarai főpolgármester átvette hivatalát. Dr. Georgevici Lucian timisoarai főpolgármester ma szabadságáról visszaérkezett és átvette hivatala vezetését.

— Regálják tanulmánytársa Aradon. Irunk arról, hogy mintegy ötven főből álló intellektuel társaság, akik valamennyien az Ateneul Popular-társaság tagjai, erdélyi tanulmányutjaik során meglátogatták Aradot is. A kirándulók jórészen moldovaiak, bukovinaiak és besszarábiaiak, egyetemi tanárok és írók — közöttük Sadoveanu Mihály — vezetésével július 22-én érkeznek Aradra, ahol megtekintik a város nevezetességeit, este pedig a Kulturpalotában nagyszabású irodalmi és művészeti rendeznek. Kellő és ünnepeyes fogadtatásukra Arad város vezetősége már most megtette az előkészületeket. A vendégek egy napig maradnak Aradon s másnap Timisoarára utaznak.

— Az aradi pénzügyi adminisztrátor szabadságon. Petrescu Illés aradi pénzügyi adminisztrátor 15-én kezdte meg egy hónapra terjedő szabadságát. Az adminisztrátor távollétében az aradi pénzügyigazgatóság összes osztályait Margheanhu Titus pénzügyigazgató vezeti.

— Kinevezés. Planc Frigyes és Veniciu Corioian timisoarai III. osztályú rendőrkommisszárokat II. osztályú kommisszárokká nevezték ki.

— Átfestik a Decebal-hidat. Ma délelőtt járt le a pályázat, amelyet Arad város vezetősége a várba vezető Decebal-híd újrafestése ügyében írt ki. A kiírástól ideig négy cég adta be ajánlatát a gazdasági székhez s ezek a következők: Astra egyszeri festésért négyzetméterenként 60 lej, másodszori átfestésért újabb 30 lej, Bräuner Vilmos kétszeri festésért 45 lej négyzetméterenként, Kobza Imre egyszeri festésért 50, kétszeriért 65 lej négyzetméterenként, Braun Samu 53.50 lej négyzetméterenkénti egységárát.

— Kedélyes est. Az aradi „Dugó” asztaltársaság a Werkmeister-vendéglőben fényes bankett keretében bucsuztatta el érdemdius titkárát, Gadó Jenő Astra-gyári tisztviselőt, aki ottnagyja a bohém fiukat és bevezet a házasság révébe. Számos bucsuztató beszéd elhangzása után értékes ajándékot és egy művészileg megrajzolt gyászkeretes emléklapot nyújtottak át az eltávozonak.

— Öngyilkos perjámosi pék. Waldmann Jakab perjámosi pék Bucurestiben öngyilkosságot követett el. Egy szálidra emeletéről a földre ugrott és szörnyelmeit. Tettének oka gyógyíthatatlan betegsége.

Megkezdődött a munka a timisoarai gyárakban

Két üzemben még tart a sztrájk

(Saját tudósítónktól.) A timisoarai Gyapjúiparban és a Turul cipőgyárban a sztrájk még mindig tart. Megírjuk, hogy a gyárak felhívására hétfőn mindenütt megkezdik a munkát. A Gyapjúiparban 1400 munkás közül csak 300 jelentkezett. Az igazgatóság a jelentkezett munkásokat visszaküldte azzal, hogy a gyárban csak tel-

jes munkállománnyal kezdik meg a munkát.

A Turul cipőgyárban száz munkás jelentkezett, de mikor megtudták, hogy az igazgatóság ragaszkodik a személyes jelentkezéshez mindannyian eltávoztak. A munkások és a két gyár igazgatósága között újabb tárgyalások indultak meg.

— Jubileum. Az aradi iparosok szép és fényes bankett keretében ülték meg szombat este Kohn Vilmos festőiparos mesterné avatásának huszonöt éves jubileumát. A banketten az aradi iparos osztály színe-java részt vett. — Sáfalvy György ipartestületi titkár és Wallinger István hirdetői vállalkozó meleg szavakkal köszöntötték az ünnepeket. Az elhangzott beszédek után Kohn Jakab művészi tárgyató játékában gyönyörködték a bankett résztvevői. A társaság a legjobban hangulatban a reggel órákig maradt együtt.

— Visszatér a magyar északsarki expedíció. Pétsamóból jelentik: A magyar tudományos expedíció gróf Teleki Pál vezetése alatt elérte a Jegsiengert és ma elindult hazafelé.

— Elhunyt aradi diák. Az aradi államrendőrségnek ma jelentették, hogy Perlaky András tizenegy éves iskolai tanuló két nappal ezelőtt titokzatos módon elhunyt szüleinek lakásáról. A fiu pénteken este fejtűnően izgatottan viselkedett és hirtelen kirohant a szobából. Azóta nem látják hozzátartozói. A kétségbeeseti szü-

lők a rendőrséghez fordultak fiuk felkutatásáért. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Temetés. Impozáns részvét mellett temették el vasárnap délután Aradon az oly tragikus körülmények között elhunyt Zeiner Miksa bankérekedőt. Már a kora délutáni órákban megtelt a Consistorium (Batthyány-utcai) gyászház gyászolókkal, a nagyszámu előkelő rokonságon kívül ott voltak az elhunyt jóbarátai, ismerősei és kártársai. Négy órakor kezdődött a gyászszertartás, aminek befejezte után dr. Vágvolgyi Lajos főrabbi gyönyörűen átmondott németnyelvű gyászbeszédben méltatta az elhunyt férfit, polgári és kereskedői érdemeit. A megígát beszéd könnyeket csalt a gyászolók szemébe. Ezután megindult a hosszú menet az izraelita temető felé és arerre csak elhaladt, az emberek mindenütt mély megilletéssel néztek utána.

— Jean Kanner. Arad kedvenc komikusa július 15-én, kedden este tartja jutalom estéjét Aradon, a Központi kertben az összes Aradon működő artisták közreműködésével.

MEGNYILT AZ

„Au Printemps de Bucarest”

Részvény-Társaság aradi fiókja
Bul. Reg. Maria 21. Minorita templommal szemben

a V. MISSIR FIL & COMP. helyiségében

Dusan felszerelt raktár az összes női divat-cikkekben, vászonárúkbán, butor-behuzó kelemékben, szőnyegekben stb. stb. Árunk minden versenyen felül állanak!

KÖZGAZDASÁG

2.40 a lej Zürichben

Esnek a külföldi devizák árai

(Saját tudósítónktól.) A lej állandó javulásában a mai zürichi nyitásban 2.35-re emelkedett, a zárásban pedig elérte a 2.40-es magasságot. A devizapiacra lanyhaság mutatkozott. A devizák árai paritásnak megfelelően estek. Dél-előtt a dollárt 212 lejért lehetett kapni, este azonban az árak megszilárdultak. Az árszilárdulás arra vezethető, hogy párisi árfolyamok nem érkeztek, a zürichi utótőzsdei jelentés is késett és így bizonytalanság uralkodott.

HELYI VALUTAÁRAK. (Július 14.) Francia frank 11.80, svájci frank 40.25, dollár 215, dinár 2.65, szokol 6.65, lira 9.70, angol font 970. **Kifizetések:** Budapest 370, Bécs 320, Prága 6.60, Zürich 40.20, Milano 9.65, London 960, Páris 11.75, Newyork 216, Belgrád 260.

ZÜRICH NYITÁS. (Július 14.) Amsterdam 207.50, Newyork 545.75, London 2395, Páris 28.40, Milano 23.65, Prága 16.17.50, Budapest 0.006750, Belgrád 6.37.50, **Bucaresti** 2.35, Bécs 0.0077.

ZÜRICH ZÁRLAT. (Július 14.) Amsterdam 206.75, Newyork 543.75, London 2380, Páris 28, Milano 23.47.50, Prága 16.12.50, Budapest 0.0067.50, Belgrád 6.45, **Bucaresti** 2.40, Bécs 0.0077.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Július 14.) **Kifizetések:** Páris 11.70, Newyork 224, London 972, Milano 9.75, Zürich 41.25, Prága 6.68. **Valuták:** Napoleon 840, léva 1.55, török lira 1.10, angol font 990, francia frank 11.90, svájci frank 42, lira 10, drachma 3.85, dinár 2.60, dollár 225, lengyel marka 0.00043, osztrák korona 0.0033, magyar korona 0.0030, sokol 6.85.

BUDAPESTI ÉRTÉKTÖZSDE ZÁRLAT. (Július 14.) Magyar Hitel 567.000, Osztrák Hitel 173.000, Salgó 565.000, Rima 138.000, Ganz Danubius 3.200.000, Szlavonia 86 ezer, Schlick 63.000, Köszén 3 millió 100.000, Cukor 2.625.000, Kereskedelmi Bank 1.230.000, Csáky 17.500.

BUDAPESTI HIVATALOS ÁR FOLYAMOK. (Július 14.) Belgrád 965-985, **Bucaresti** 355-375, lej 345-375, London 364000-364000 Páris 4210-4300, Prága 2480-2470, Milano 3510-3570, Bécs 114.50-116.40, osztrák korona 114-116.40, Newyork 81100-82400, dollár 80600-82400.

Fizetésképtelenség. Vasárnapi számunkban megírtuk Kun József aradi kereskedő fizetésképtelenségét. Kiegészítésként közöljük, hogy Kuhn József aradi szatócs lett fizetőkép-telen.

és este hét után a mozi pénztáránál lehet. Esős idő esetén a jegyek másnapra érvényesek.

Kerékpárverseny súlyos balesettel

A vári alléban lefolyt kerékpárversenyt súlyos baleset zavarta meg. A 12.000 méteres junior verseny-szám alatt Kiss oly szerencsétlenül esett le a kerékpárról, hogy a fején szerzett súlyos sérüléseket, mely után eszméletlenül esett össze. A kihívott mentők részvételével első segélyben, majd beszállították a kórházba. A szerencsétlenség miatt a junior számot nem fejezheték be. A verseny eredményei a következők: 4000 m. megnyitó: 1. Renich (Meteor), 2. Kelle (AMTE), 3. Herman (AMTE), 4. Zabova (AMTE). Idő 7:21. v. 5000 méteres ifjusági: 1. Rakos (AMTE), 2. Videroch (AMTE), 3. Szabó Meteor, 4. Almássy Meteor. Idő: 9:15, 7. induló 12000 méteres junior. A szerencsétlenség miatt a versenyt nem fejezték be. 6000 méteres szenior: 1. Román (AMTE), 2. Cifra (TEMTE), 3. Szabó Meteor. Idő 12:13 hat induló. 32000 méteres főverseny: 1. Renich Meteor, 2. Budoriszán Meteor, 3. Bogya (AMTE), 4. Kelle (AMTE), 5. Zab (AMTE). Idő: egy óra hat perc és tizenöt másodperc. három induló.

— San Paolóban minden csendes. Párisból jelentik: A brazíliai követséggel ma tudták, hogy a San Paolóban kitört lázadást elijesztették.

— **Öngyilkosság a pletyka miatt.** Tegnap telelőtt Aradon a Str. Consistorului (Batthyány-u.) 18. számú házban egy hetvenöt éves özvegyasszony öngyilkossági kísérletét sikerült megakadályozni. Özvegy Tokay Jánosné aniasi elkeseredésében, hogy belekeverték egy pletykába, a hatalba akart menekülni. Magára zárta szobájának ajtáját és az ablak zsinórjára felakasztotta magát. Oravez B. Béla magánhivatalnok az udvaron tartózkodott és meghallotta az özvegyasszony hörgését, benézett az ablakon és meglátta a vergődő testet. Az ablakon keresztül sikerült behatolni a szobába és Tokay Jánosné levágta a függöny zsinórjáról. Az asszony má eszméletlen volt és a gyorsan előhívott mentők beszállították a kórházba. Az orvosi segítség hamarosan életre keltette az életuntat, aki kihallgatása alkalmával az emberek rosszaságát hozta fel öngyilkosságának okául.

— **Erkölcserendészeti razzia Aradon.** Aradon az utóbbi időben feltűnően elszaporodtak a titkos prostituáltak. A rendőrség erkölcserendészeti ügyosztálya a legszigorúbb hadjáratot indította a fertőző betegségek ilyen terjesztői ellen és napról napra több csavargó nőt szállítanak a poliklinikára, akiket éjszakai razziák alkalmával sikerül elfogni. Az előgott nők nagy részét súlyos betegséggel a kórházba utalták és felgyógyulásuk után illetőségi helyükre toloncolják.

— **Vak tüzfárma Aradon.** Szombaton délután hat óra tájban értesítették az aradi tüzoltóságot, hogy az Eminescu (Deák Ferenc) utca sarkán lévő Ortutay-palotában tűz ütött ki. A tüzoltóság Mihailovits tüzoltófóparancsnok vezetésével kivonult, azonban mire a helyszínre érkeztek, már eloltották a tüzet. A személyzet közül valaki a szenes-pincében égő gyufát dobott el és ettől az egyik szenesláda meggyulladt. Mire a tüzoltóság megérkezett, a házbeli eloltották a tüzet. Érdekes, hogy a tüzoltók mindjárt az új, most vásárolt gőzfecskendőt is elhozták, a melyet gyakorlatilag eddig még nem próbáltak ki. A gyakorlati kipróbálás szerencsére ezúttal sem sikerült, az összegyűlt tömeg nagy csalódására.

— **Ebulioscop „Levesque“** francia gyártmányú Maligad apparátusok érkeztek D. Anastasiu aradi céghez, Bul. Regele Ferdinand I. No. 25.

— **Szédülés és fejtájás** igen gyakran a belek rendetlen működésének eredményei és rögtön elmúlnak, ha Kopro-lal, az ideális, jóízű csokoládé hashajtóval szabályozzuk székletünket.

— **Automobil tulajdonosok figyelmébe!** Nem törnek többé gummik az uton. Rosner mérnök szabadalmazotti találmánya kizár minden gummitörést. Nagyon egyszerű és olcsó apparátus. Lerakat Aradon D. Anastasiu cégnél, Bul. Reg. Ferdinand I. No. 25.

— **Erelijen Kerpel könyvtárában Poloskairtást** jóállás mellett helyben és vidéken vállalt Kovas Károly, Arad, Str. Ottaz III.

MOZI

xx Az aradi Apolló mozgószínház még két napig, kedden és szerdán vetíti A néma ház című nagyszabású detektívdramát, az utóbbi idők egyik legszenzációsabb bűnügyi filmjét. Hogy a 9 órai előadások érdekességét emelje, az igazgatóság a bűnügyi filmen kívül „A magas diplomácia” című négyfelvonásos vígjátékot is bemutatja, melynek főszerepeit Loth Ila, Latabár Árpád és Abonyi Tivadar játsszák.

xx **Marco**, az erőember című szenzációs filmet vetíti szombaton és vasárnap az aradi Uránia mozgószínház.

xx **Fattynak nem akad párja** címen kacagiató 6 felvonásos képet mutat be csütörtökön, pénteken és szombaton az aradi Apolló mozgószínház. Szünet nélküli kacagás és hangos tetszés kíséri ezt a legutóbbi pompás alakítását.

xx **„A velencei oroszán”** című nagyszerű történelmi drámát ma már utoljára vetíti az aradi Maros parti Mozgószínház. Az eredeti velencei felvételekkel készült film főszerepeit a legkiválóbb művészek: Hammi Weisse, Grete Reinwald, Olaf Fjord és Wilhelm Diegenfeld játsszák. Hatalmas közönség gyönyörködött eddig is a film szépségeiben és a nagyarányú érdeklődés az utolsó előadásra sem csökkent. A csodálatos szép filmdráma mellett egy kitímó vígjátékot is vetít a nyári mozgószínház. Jegyeket előreváltani délelőtt 10-től 12-ig, délután 4-től 7-ig a Weinberger cipőüzletben.

NYILTER.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESETÉS.

DOMSITZ SI KASCHAUER

angol, francia-kalap
:: női divat-terme ::

megnyílik augusztus hó 15-én Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. szám, emelet, 2.

Vezető:

Domsitz Regina (a Winternitz) Lissem-óég sok éveken át volt szabásznője. A hölgyközönség n. b. látogatását kéri. 4007

Atulirott gyászoló család úgy a maga, valamint számos rokon, ismerős és jóbarátok nevében mélyen megtört szívvel tudatja, a felejtethetlen jó férj, édesapa, sógor, testvér és rokon

Simon János

„Hangya” tisztviselő

folyó évi július hó 12-én, életének 30-ik s boldog házasságának 5-ik évében, hosszas szenvedés után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunyt.

Az Istenben boldogultnak földi maradványai folyó hó 15-én délután 6 órakor fognak Aradon, a kórház halottasházából a róm. kath. egyház szertartásai szerint a helybeli felső temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytnak lelki üdvéért folyó hó 18-án d. e. 10 órakor fog a helybeli főtiszt. Minorita-atyák szentegyházában az égék Urának bemutatni.

Pihenése csendes, üruga emléke áldott legyen!

Arad, 1924. július hó 12-én

A gyászoló Simon család.

„Kezvel” Bogdica Gyula temetkezési és hullaszállítási vállalat Arad, Str. Bratianu 7. (Weitzer útca.)

Finkelstein József üzletét

Arad, Piata Avram Iancu és Calea Banatului sarok, volt Schenk-féle (Fekete kutya) 3930 helyiségébe helyezte át.

Urasági fajdinnye

kicsinyben és nagyban állandóan kapható Luttwák József cégnél, Arad. Ugyanoda egy vagon burgonya érkezik. 4018

Altmann Ede cég

sómalom és széntolopét Arad, Bulev. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 44. szám alá helyezte át

Cenzura: Prefectura Județului.

A szerkesztésért ideiglenesen:

KAROLY SANDOR

felel.

Központi kertben Aradon minden este 10 órakor világvárosi műsor!!!

Figyelmeztetés! Utlevél, vizum naponta **Wells David** Arad, Str. Mărășești Kossuth-u. Az államrendőrség mellett. **LOBL Hírlapiroda** Arad, Apollo mozival szemben. Eoca ford. Iroda, Welberger cipőüzlet, Meiel és Adler divatüzlet, Arad.

Prima csemege szalámit ajánl rudvételnél kg.-ként 170 Lejért Pálffy és Lucullus csemegeüzlet Arad

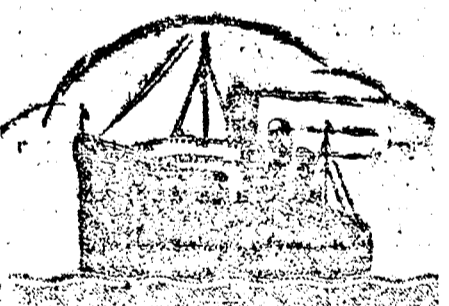
Strada Otáz (Hés-nocában)
gazdálkodásra alkalmas ház két egyszobás lakással, vagy raktárral, 400 []-öles telekkel, 58,000 Lej telj. 200 ezer Lejért eladó. Megbízott „Uranul” iroda Arad, főpostával szemben.

Pénzbefektetésre
alkalmas egyemeletes bérház a belváros szívében, három üzlethelyiséggel 49,000 Lej év. jövedelemmel, 500,000 Lejért eladó. Megbízott „Uranul”-iroda Arad, főpostával szemben. 16038

„ELEGANTE”
kézimunkaüzlet **A R A D**, Str. Eminescu Deák F.-u. 8
Megrendelésre elvállalja női- és férfieneműk és gyermekruhák készítését. 2700
Fila-csipkék, beátek, terítők, közimunkák gyönyörű elkészítésben, rendkívül szolid árakban.

Fürdőre utazó közönség figyelmébe!
Menettörti mérsékelt fürdőjegyek érkeztek.
CFR. városi menettör. iroda, Arad, Str. Barjitu 3. (Rákóczy-utca). 3998

TOZSDEI HIRLAP
a legjobb és legelterjedtebb budapesti napilap.
Megjelenik délutánként 12-16 oldal terjedelemben. A legeredményesebb hirdetési orgánus Politika, Közgazdaság, Tőzsde, Színház, Sport. Legpontosabb hírszolgálat a világ minden részéből. Szetkesztőség. Kiadói hivatal és nyomda: BUDAPEST, VI., Vilmos császár-ut 78. 300



Hetenként indul a Hamburg - Amerika - Linie
és a **United American Lines** hajói **CUBA**-ba
MEXIKO-ba
DÉLAMERIKÁ-ba
CANADA-ba
ÉSZAKAMERIKÁ-ba.
Díjmentes felvilágosítással szívesen állnak rendelkezésre a romániai vezérigénység következő irodái:
LAZAR H. LAZAROVITZ
Timisoara: Str. Moroy 2.
Bucarest: Calea Grivitei 183.
Arad: Str. Eminescu 12.
Oradea-Mare: Piața Mihai Viteazul 5.
Cernăuți: Str. Regina Maria 9. 7456

Arany-ezüst tárgyak beváltása legmagasabb áron Aradon a Lutheránus-templom mellett Heimer órá-ékszerésznél.

Eladó házak, üzletek legolcsóbban Aradon **WALLINGER** iroda úján vehetők.

Kövezést és mindenemű útépitést a legelőnyösebb feltételek mellett vállal és készít bárhol **SZTANITY GYÖRGY** kövezési vállalkozó Arad, Piața Sf. Sava 6. (Szerb-palota.) Költségvetések díjtalanok.

Akácvirág-mész minden mennyiségben vásárol **Erdős Pál** fűszerkereskedő cég Arad, Piața Avram Iancu Szabadság-t. 3

2 és 3 szobás belvárosi modern lakások:
átvehetők előnyös feltételek mellett. Kisebb házak már 100,000 Lejtől kezdve, talpak vágány mellett közel a városhoz, alkalmi vétel.
Megbízói részére sürgősen keres **4 szobás uri lakást és magánházakat.**
Kerékpárra szerelhető D. K. V. motorok legolcsóbb beszerzése 24 HB. üzembépes Magnet-motor, jóval az áron alul. Mérnöki műszerek, teodolitok, szintező műszer, körzők, vonalzők stb. — Iparvasuti anyagok vétele és eladása.
Merle Géza okl. mérnök. Ingatlan és Aratforgalmi Szakirodaja Arad, Str. Eminescu 8/40. I. em.

Gőzmozgógépész, vagy vizgázottfűtő és két ekakormányos, akik ilyen gyakorlattal rendelkeznek, továbbá egy Prága motortermékei azonnali belépésre felvételük. — Cim: **KLUG** fűszerkereskedő Aradul-Nou (Ujriad.)

AZ „ANTIRAT”
preparatum a bucu-
resti állatorvosi kar által
jövahagyva radikálisan kiirtja az egereket, mezei és házi pockokat. „ANTIRAT” nem irtja ki a madarakat sem más állatokat, a kiirtott egerek nem indulnak oszlásnak, csak 15 nap múlva. Egy 80 gramos csomag csak 10 L. Állandó lerakat 10094
D. ANASTASIU, Arad,
Bulev. Regele Ferdinand I. No. 25.

ÁLLER KÉPES CSALÁDI LAPJA
elárusítókat keres.
ALLER képes családi lapja gazdagon illusztrált, színes nyomású, 40 oldalas nagy alakú családi lap. — Megjelenik augusztus havában.
Dohánytőzsdések, papírkereskedők, könyvkereskedők,
amennyiben hajlandók a lapot elárusítani, postafordultával irjanak az alábbi címre, ahol megkapják az elárusítói feltételeket és minden egyéb felvilágosítást.
Aller képes családi lapja
Bucarest, IV., Deák F.-u. 14. sz.

Alkalmi szőlővétel!
Páncotta (Pankota) bokrétahegyen 4 katasztrális hold. épület 2 szobás lakással, teljes felszereléssel 150,000 Lejért eladó. Megbízott „Uranul” iroda Arad, főpostával szemben. 16038

Belvárosban
a közkörházhoz közel eső magánház, gazdálkodásra, vagy ipartelepnek alkalmas, elfoglalható 4 szoba, fürdőszobás lakással, műhelylyel, 400 []-öles telekkel, gyümölcsös kerttel 70,000 L. teherrel 500 ezer Lejért eladó. Megbízott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16039

„Rador” No. 2078
Dr. COSMUTZA
SZANATORIUMA
Cluj-Kolozsvár, Fellegvár
Belgyógyászati és könnyű idegbetegek részére, különös tekintettel a légzőszervek megbetegedéseire.
A Szanatórium a Fellegvár tetején fekszik gyönyörű kilátással a gyulai havasokra. — Modern berendezés és diétetikus étel. 3495

Szilvás - kádak
17 tenyő, 4 tölgy, cirka 25-30 hektár, csak, eladók: 15067
DOMENIUL CAPRIORA
(Kapruczi uradalom u. p. Savârșin.)

PUBLICAȚIUNE DE CONCURS.
Primăria orașului Lugoj publică concurs pentru complinirea provizorie a unui post mehanic, (mașinist) cu atribuțiunile de a manua și îngriji mașinele cu aburi stabile ale abatorului și fabricii de ghiată comunale, a compresorilor de amoniac sistem „Borsig”, cât și a tuturor instalațiilor abatorului com. Lugoj.
Se vor prefera reflecțiunile, cari pe lângă actele justificative despre pregătirea teoretică și actele de serviciu de până acum, vor dovedi că actele o funcționare mai îndelungată la vre-o fabrică de ghiată.
Retribuțiunile împreunate cu acest post sunt:
1. Salar bugetar Lei 450
2. Indemn. de scumpete Lei 300
3. Adaus special Lei 100
4. Supliment de primă de scumpete eventual mai mult, dacă e căsătorit Lei 450
5. Spor special Lei 890
6. Spor de 35% după adaus Lei 120
Total Lei 2370, lunar, locuință și lumină în natură în edificiul abatorului și o retribuțiune de lemne în natură de 12 metri steri anual.
Petițiile însoțite de actele justificative despre pregătire bunapurtare, și cetățenie română se vor înainta subsemnatului Primar până la data de inclusiv 8. August 1924, cunoscând că petițiile date ulterior nu se vor lua în considerare.
Angajarea se face pe un an de probă după care se definitivează. În caz de a nu corespunde se concediază cu timp de abuzare de 14 zile.
Lugoj, la 8. Iulie 1924. 4007
Primar: Ioan Harambașa.

Különleges gyermekfelvételek, női- és férfi portrék, levelezőlapok, utlevélképek a legmodernebb kivitelben készülnek

Bornstein photo-salonjában ARAD, (új Neuman-ház)

Naponta indítunk futárt Clujra (Kolozsvárra). Magyar és cseh vizumot Kelet hirdalpiroda ARAD, Strada Alexandri (Salacz-u.) I. 10063

Apró hirdetések.

Levelezés.

KÉT fiatal banktisztviselő ismeretség céljából levélbeli eszmecsere-t folytatna két intelligens FULTÉTTLEN urileánnyal. Leveleket „Előszőr és utóljára” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérjük.

Házasság.

FŐURI családból származó gazdag föld-birtokos házasság céljából szeretne megismerkedni oly 35 év körüli hasonló származású családból való úrnóval, vagy leánnyal, akinek megfelelő hozománya van. Teljes című leveleket „Erdélyi mágnás” címen Wallinger hirdetője Arad továbbít. Diszkréció becsületessz. 15.067

Alkalmazás.

GYERMEKTELEEN házaspár házmesternek keresetkér. Arad, Calea Saguna 60. Jelentkezni reggel 8-9 óra között. 4006

PÉNZBESZEDŐT, legalább 10.000 lei kaucióval keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadói hivatalában. 4014

ÜGYES varrónő házakhoz ajánkozik varrt. Címeket az Aradi Közlöny kiadói hivatalába kérem leadni. 4010

MEGBIZHATÓ nőt keresek két kisebb gyermek mellé pusztára. Jelentkezni dr. Simó Jakásán Arad, reggel 10-től, délután 4-ig. 4005

GYERMEKEK mellé ajánlok. Címeket az Aradi Közlöny kiadói hivatalába kérek. 4008

NŐS ÁLMOLNART Keresünk. Ki az érlelésben jártassággal bír, augusztus elseji belépéssel, Erdős (Testvérek) Engelsen. 4011

MEGBIZHATÓ bejárónő, főzni tudó, ajánkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadói hivatalában. 4013

ROMÁN, önállóan tárgyaló ÜGYVÉDELJELŐT azonnal állást keres. Megkereséseket „Dr. Jurts” jelígre alatt az Aradi Közlöny kiadói hivatalába kér. 4015

MINDENBES, ki a főzésben jártas, azonnal felvétetik. Arad, Strada Zinelor (Kiss-ucca) 7. 4017

ÜZLETVEZETŐT keres az Ant-i Fogyasztási Szövetkezet. Javadalmazása évi 18-20.000 lei, természetbeni lakás és 1 öl fa. Pályázati kérvényeket Szövetkezet Igazgatóságához Ant küldendők. 4023

SZORGALMAS kertészt keresek azonnali belépésre. Szabó István Pancota. 15.067

BERLINI háztulajdonosoknak nyílt szálalékos fizta jövedelmet biztosítok, ha házuk gondnokszávjával engem megbiznak. Címem Wallinger hirdetőjében Arad. 15.068

HAZIKISASSZONYNAK ajánkozik azonnali belépésre főzésben és háztartásban segédkező urileány, aki jobb bánásmódra, nem nagy fizetésre reflektál. Cím Wallinger hirdetőjében Arad. 15.067

PERFECT szobaleány kis családhoz, 10 fizetéssel azonnal felvétetik. Arad, Bul. General Dragalina 16. (Apponyi-körút 8.) M. utó H. 10.093

LEGJOBB Harisnya Minden színben pamut, cérna és főr minőségben 20.-12.-. Lejjig és legolcsóbb Gyermek matröz trikók 85.- Lejtől. fűrés dresszek 105.- Lejtől Gyarmak és férfi zoknik 18.- Lejtől. - Rővidárak, szabókellékek és kézimunka anyagok legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása. Arad Str. Eminescu 13

Legmagasabb árakat fizet Hirsch Jenő órák Arad, Strada Notiana (Porray- és Rákóczi-ucca) sarok. 8786

TANULÓ kitűnő iparúghoz 10 fizetéssel felvétetik. Perfect Arad, Strada Eminescu. 3930

FŐTÉRI üzlet keres megbízható gyakorlott pénztárnokot. Cím Sándor Hirlapiroda Arad. 10.093

KÉT tanuló felvétetik Gyűjtő bürokereskedésben. Arad, Bulev. Regele Ferdinánd (József főherceg-ut) 17. 10.093

MINDENES szakácsnőt keresek. Jelentkezni lehet új Neuman-palota (saroküzlet) Hacker (Testvérek) Arad. 10.093

MINDENES, aki a főzéshez ért. felvétetik. Keles Arad, Strada Marie Chendi (Kölcse-ucca) 11. 4026

GYAKORLOTT ügyvédi irodistánc magyar, német, román, állást keres. Megkereséseket „Gyakorlott” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérem. 4030

VERLÄSSLICHES deutsches Eräulein wird zu einem 5, und zu einem 2 Jährigen Kinde gesucht. Adresse in die Administration der Aradi Közlöny. 4033

KÖZÉPKORÚ nő kitűnően főz, a hártartás minden ágában teljes jártassággal bír, állást keres. Ajánlatot „Megbízható” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 4085

ÖT középiskolát végzett fiú kisebb fizetésért bármilyen irodába ajánkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4084

ELSŐRENDŰ gépirónő ügyvédi irodába felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4082

Lakás.

BUTOROZOTT szoba kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4016

Vétel és eladás.

ALKALMI VÉTEL. Teljesen jókarban levő diófa hálószoba olcsón eladó. Arad, Str. 29. Desembrie (Haaszinger-u.) 4.3966

VESZEK nvers BORKÖVET és préselt seprőt kisebb és nagyobb mennyiségben. Altmann Samuel Oradea-Mare Sirul Cerbilor 23. 3929

RÉGI, üvegre festett képek, régi olajfestésű kép, antik poharak, festmények, majolika tálak, fotelek, orvosi műszer-szekrény, márvány mozdó, tükrök, ebédő kredenc, paplan, briliáns gyűrű, arany mellűt, asztalok, antik szekrény, csillánok, scheslon, scheslon-terítő, dísz-tárgyak, poharak, 6 személyes étkező service, stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

DARÁLÓMALOM, körfűrész és villamos motor eladó. Virág Kálmán építőmester Arad, Bul. Carol I. 5. 4004

PERZSA és egvél szőnyegeket, butorokat, antik tárgyakat, ezüstműt, fehéneműt, kézimunkát, festményeket, dísz-tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca.) I. em. jobb. 1000

MÉLYEN LESZÁLLITOTT ÁRAK!
Gyapjú férfi öltöny. Lei 1470.—
Tennisz férfi öltöny. Lei 1450.—
Leuvászón férfi öltöny. Lei 1250.—
Selyem-lüster sacco. Lei 1250.—
Tennisz férfi nadrág. Lei 520.—
Leuvászón férfi nadrág. Lei 450.—
Gummi kabátok 850.— Lejtől kezdve.
MUZSAY JOZSEF férfi-, fiu- és gyermek ruha telepe Arad a színházzal szemben. 3756

REUMA szesz, kitűnően bevált szer köszvény, csusz, idegszába, stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 54

NATIONAL CASSA helyszűke miatt olcsón eladó. Megtekinthető Wallinger hirdetőjében Arad. 15.068

EGY EGYSZOBÁS LAKÁSBERENDEZÉS sürgösen eladó. Arad, Str. Popescu (Edolsbacher-ucca) 12. 4027

BUTORAKTÁRÁMBAN ebédők, hálószobák olcsóáron kaphatók Wiegenfeld, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. 3787

Ezüst tárgyakért
ékszerekért, törmelek arany és ezüsteri, műfogakért
Igen magas árakat fizet
KUN JOZSEF ékszerész Arad, Bulv. Regina Marie

EGY 2 1/2 tonnás 4/17 Opperl teher autó 4 új rezerva tömör gumival jutányosan eladó. Bővebbet Engel Ferenc Glogovai. 4009

Ingatlan.

MAGÁNHAZ nagy kerttel, átvehető két-szobás lakással, eladó. Arad, Strada Rahovei 79. (Mihály-ucca.) 4031

KÉT ház sürgösen eladó lakással együtt 240.000 lejért. Cím az Aradi Közlöny kiadói hivatalában. 4005

SZŐLŐSKERTEMET Calea Aurea Vlaicu (Neuman Samu-uton) 1 hold 462 []-öl területtel, azonnal elfoglalható 2 szobás és vincellér-lakással, esetleg az idei szőlőterméssel, eladom. Böhm Mór-né Arad, Str. Consistorului (Batthyány-ucca) 20. szám. 4003

ARAD, Strada Episcopul Radu 23. (Magyar-ucca) modern sarok üzletház, korlátlan italmérséssel, eladó. Az egész ház üzleti berendezéssel együtt, azonnal elfoglalható. Bővebbet ugyanott a háztulajdonosnál. 4022

Üzletek.

SZÁTOCS ÜZLET Pancotán fúton eladó. Értekezni lehet Földváry Gézánál Pancota. Ugyanott egy HALOSZOBÁ berendezés eladó. 3938

KIADÓ egy üzlethelyiség textil berendezéssel együtt, iroda, 2 hozzávaló szobával. Cím az Aradi Közlöny kiadói hivatalában. 4012

Oktatás.

ROMÁN, FRANCIA órákat adok. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3954

ROMÁN nyelvű órákat vennék délelőtt. Cím az Aradi Közlöny kiadói hivatalába kérek. 4029

Különféle.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró-és szabásati tanfolyam Arad, Strada Eminescu 6. II. em. 2348

EZERJÓFŰ GYOMORELIXIR, páratlan hatású szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, felfuottság, emésztési zavaroknál. Övakodjunk hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerár, Arad. 2905

ISTÁLLÓ 6-8 lóra kerestetik lehetőleg a belvárosban. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4021

TUNGSRAM



OPALIT

TUNGSRAM OPALIT

Már minden Szaküzletben kapható

Kerékpárok ujak és használtak, külső és belső gummik, valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerésznél, Arad, Str. Brancovici,**

Halmi si Weinberger autófuvarozási vállalata Arad, Piața A. Iancu 21. (Szabadság-tér.) Vállalja: ARAD - ORADEA-MARE - TIMISOARA városába mindenmüti árak szállítását személyes kíséret és felelősség mellett a legjutányosabb árért. — Közlekedés minden nap !!

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat.